



ST. MARY'S

GREEK ORTHODOX CHURCH

April 11-12, 2026 — *Great and Holy Pascha*



“Christ Is Risen! Truly He Is Risen!”

Welcome Visitors

We are delighted you are worshiping with us. If you have any questions about our ministry at St. Mary's Church, please contact the Church Office during the week. We are so pleased to welcome you to this greatest of all celebrations!

This Weekend's Services in the Black Holy Week Book

Holy Saturday Morning - page 410

Holy Saturday Night - page 448

"Christ Is Risen" hymn with phonetics - below

Sunday Agape Vespers - page 485

Prosforo for This Weekend's Liturgies Is Provided by:

George Asselanis, Olga Berkovskaya, Lea Hoeft,

Yana Patridge, and Maria Prassas.



Midnight Anastasi Celebration Dinner

Tonight's dinner after Liturgy is hosted by Christ and Dena Angelos and family in memory of Stamata & Pat Angelos (parents of Christ); Christ & Mike Balafas (grandfathers of Christ); and Goldie & Darrel Helgens (parents of Dena).

Troparion of Pascha

Χριστός Ανέστη—Christ is Risen

Byzantine Plagal First Tone

English from the Greek Orthodox Archdiocese of America



Christ is ris - en from the dead,
Χρι - στός α - νέ - στη εκ νε - κρών, Θα - νά - τω
Chri - stos a - ne - sti ek ne - kron, tha - na - to



tram - pling down death by death, and up - on those
θά - να - τον πα - τή - σας, και τοις έν - τοις
tha - na - ton pa - ti sas, ke tis en - tis



in the tombs, be - stow - ing life
μνή - μα - σι Ζω - ήν χα - ρι - σά - με - νος!
mni - ma - si Zo - in cha - ri - sa - me - nos!

Notes in parenthesis are for Greek only.

Christ Is Risen! Truly He Is Risen!

Greek.....	Christos anesti!.....	Alithos anesti!
Arabic.....	Al-Masi-H Qam!	Hakan Qam!
Romanian	Christos a inviat!	Adeverat a inviat!
Slavonic	Khristos Voskrese!	Voistinu voskrese!
Coptic.....	Christos anesti!.....	Alithos anesti!
Albanian	Khrishti u ungjall!.....	Vërtete u ungjall!
English	Christ Is Risen!	Truly He Is Risen!
Dutch.....	Christus is opgestaan!	Hij is waarlijk opgestaan!
Ethiopian	Christos tensáh mután!	Bsavi hayl sultán!
Finnish	Kristus nousi kuolleista	Totisesti nousi
French	Le Christ est ressuscite!	En verite il est ressuscite!
Gaelic.....	Kriost Eirgim	Eirgim
Georgian	Kriste ahzdkhah!.....	Chezdmарidet!
German	Christus ist erstanden!.....	Wahrlich ist er erstanden!
Hawaiian.....	Ua ala hou 'o kristo	Ua ala 'i 'o no 'oia
Hebrew.....	Ha-Mashiah qom!	Be-emet qom!
Italian	Cristo e' Risorto	Verito e' Risorto
Japanese	Harisutosu Fukkatsu	Jitsu Ni Fukkatsu!
Latin	Christus resurrexit!.....	Vere resurrexit!
Latvian	Kristus ir augsham sales!	

Teyasham ir augsham sales vinsch!

Navajo	Christ Nadeetsa!.....	Ao Nadeetsa!
Nigerian	Jesu Kristi Ebiliwo!	Ezia o'biliwo!
Norwegian	Kristus er oppstanden! ..	Ja i sannhet er han oppstanden!
Polish.....	Khrystoos Zmartfykhstal!	Zaprawde Zmartfykhstal!
Serbian	Christos vaskres!	Vaistinu vaskres!
Swedish	Christus är uppstanden.....	Han är verkliggen uppstanden
Ukrainian	Khristos voskres!.....	Voistinu voskres!
Welsh.....	Atgyfododd Crist!	Artgyfododd yn wir!



Prayer Ministry

Please remember the sick, the suffering, and those in need, especially:

All victims of wars throughout the world; Our brothers and sisters living through the aftermath of disaster; For the victims of violence; Metro Hope Ministries; Orthodox Christian Prison Ministry; FOCUS Minnesota; Our brothers and sisters serving in the Armed Forces throughout the world especially Jassir Conway; San Miguel Del Lago Orphanage; Sophia and the students, staff, and parents of Annunciation Church and School, Alicia, Juliana, Beth, Bill & Marti, Mia, Deb, Dean, Ioanna, Santina, Tia, Margaret, Kathie, Owen, Missy, Anthony, Julie, Ann, Jim, Maria, Joan, Jason, Janet (Dimitra), Andrew and Mari, Constantine James, Lauren, Anna, Kathleen Wendland and Julie Alvin, Gabriel, Linda, John and Johnny, Anastasia, Diane, Nicki, Dino, George, Billie, Nino, Kate, Elena, Mechelle, Elaine, Vonda, Andrew, Susan, Elias, Imogene, Becky, Elizabeth, Yvonne, Fran, Jim, Kathryn, Tom, Gina M., Elly K., Thomas, Panos, Connie, Sylvia, Pete, Steve A., Athena, Betty, Mark, Kostantinos & Georgia, Andreas, Jonathan, Jeanette, Mary, Marilyn, Donna, Dawn, Don, Nancy, Brad, Vangie, Jolene, Mikey, Aphrodite, James, Peter, Lyda, Michael, Jaclyn Jereczek, Dena, Chris, Nick, John, Eugenia, Ron, Matt, Laura, Constance, Marina, Annali, Sofia, Juan Cruz & family, Charlie, Helena, Jennifer, John S., Becky, Noel, Stephen, Ray, Christina, Joanne, Charlie, Nuala, Pamela, Avgi, Elena, Speranta, Efstratia, Jordan, David, Nino, Joe, Donnarae, Mary K., Monte, Bethany, Mark, Estelle, Justine, Melissa, Megan, Michael, Robbie, Judi, Evonne, James, Nichole, Constantine, Theodora, Irene Maria, Olivia, Lincoln, Carole, Patty, Karrisra, Corina, George R., Ken, Nancy and Tim, Olga, Peter, Cora and family, Lynn, Sue & Jim, Steve, Sue, Jane, Pat, Dave, Pam, Gilbert, George P., Danielle, Jenny, John L., Presvytera Janis, Sandra, Rick, Nancy, Alex, Eryn, Vicki, Diana, Doria, Mike, Stephanie, Tyler, Ben, Amy, Christy, Karen, Anastasia, Jamie, Alex and Alexander, Toni, Gina, R.J., Allie, Vickie, Petra, Bob, Joseph, Christopher, Elizabeth, Judi, Bodil, Ole, and others known to you.

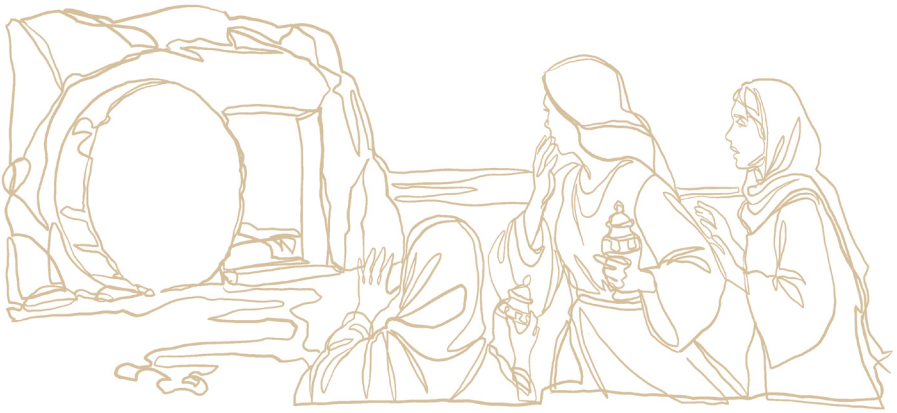
Holy Week and Pascha Plants and Flowers Donated by



- ✦ George & Lisa Andreadakis
- ✦ George C. Bakritges in memory of Christos A Bakritges
- ✦ The Barakos family in memory of Leo, Chris & Pat Fecht; Felicia Aguilar; Gerasimos & Anna Barakos
- ✦ Michael & Antigone Bazakos in memory of Magdalena & Fotis Georgopoulos; Maria & Elias Bazakos
- ✦ Katherine & Nick T. Boosalis in memory of Demos Hadjiyanis; Theodore & Theodora Boosalis
- ✦ Tessie Bourdamis in memory of Irene Bourdamis, Manuel Bourdamis, George Bourdamis
- ✦ Mary Cavouras in memory of the Cavouras family
- ✦ Adeline, Julian, and Eleni Ciuta in memory of Marin, Constantine, Maria, Theodore, and Zena
- ✦ Julie Coleman in memory of David and Yvonne
- ✦ The DiGiovanni family in memory of Demos Hadjiyanis and Sam & Paula DiGiovanni
- ✦ Christina Doukas and family in memory of Rena, Peter, Katherine, Christ, and Stamata
- ✦ John & Dianne Dovolis in loving memory of Nick & Jimmy
- ✦ Economou family in memory of our parents, grandparents, godparents, families and friends
- ✦ Bettina & Sam Hanna in memory of Bessie Powers; Georgia & Louis Kokinis; Samira & Haleim Awad
- ✦ Paul & Jenny Hibberd
- ✦ Joe & Linda Hodge
- ✦ Mary Kafkas in memory of Evangeline & Athanasios Kafkas; Nickolatos and Filandrinis family
- ✦ Dcn. Paul & Dca. Alexandria Kalina in memory of Harold and Elaine Kalina and Stephen and Helen Campbell
- ✦ Olga Berkovskaya & Peter Karachunski in memory of Yuri, Roza, and Nikolai Ivaniuk; Dmitri Bulyaniza & Karina Berkovskaya; Isaak Wolfensohn; Alexandra & Vladislav Palubinski
- ✦ Theodora Karakatsanis and Evangeline Karakatsanis in memory of Stamati, Mimika, John, Mary, John, Evgenia, Thomas, George, Helen
- ✦ Carol M. Karos in memory of John Karos
- ✦ Kathy Kirk-Malters in memory of the beloved Georgantones family of St. Paul and Kirk family of Sioux Falls, SD
- ✦ Demetra & Bill Kordopitoulas in memory of Ioannis & Katerena Karmalis; Georgia Papagiannopoulos; Kostas & Maria Kordopitoulas

- ✦ George & Connie Kouzes in memory of Christina Kouzes Houck; Nicholas & Aphrodite Kouzes; Dena & Tom Schmolke
- ✦ Annette Legeros in memory of Lamona Legeros
- ✦ Nina and Sophia Lind in memory of Lisa (Maria) Lind
- ✦ Ross & Karen McHugh in memory of James C. “Chop” Boosalis, Faye Boosalis, Chris J. Boosalis, Karen Tyler
- ✦ Maria Merbler in memory of Matheos & Dolores Balafas
- ✦ Christine, Peter, John, and William Moe in memory of John & Mary DeMoss
- ✦ Tia Muchulas in memory of John Muchulas; George & Athanasia Grammas; Chris & Stamata Parthenios; Paul & Alexandra Muchulas; Nick Grammas; Jim Muchulas
- ✦ Bea Murdakes in memory of Jim & Jimmy
- ✦ Helen Nachicas in memory of the Nachicas families
- ✦ Costas & Barbara Nichols in memory of Charles & Thera Nichols
- ✦ Libby and Lia Nicklow in memory of Apostolos Katrakazos and Bill A. Nicklow
- ✦ Eleni and Greg Nicklow in memory of Baby Eleni Nicklow; Bill K. Nicklow
- ✦ Cristina & Gus Nicklow in memory of Bill K. Nicklow and Peter Prionas
- ✦ Vangie Nicklow in memory of John & Eugenia Checheris; Tom Checheris; Mary Anderson; John Karas; Mimika & Stamatis Karakatsanis; Stamtis & Evagelia Tsetseris; Ageliki & Leonidas Atheneou
- ✦ Louis & Mary Pappas in memory of loved ones
- ✦ Sotirios Parashos & Christine Phill
- ✦ Veula Possis in memory of Milt, Christos, Theano, Zinon, Mary, Emmel, Della, Costandinos, Thalia, George, Paul, Carol, Robert, Virginia, Cleo, John, Joann
- ✦ Mike & Jeannie Possis in memory of Emmel & Della Possis
- ✦ Margaret Psychogios in memory of Peter Psychogios; Judy Psychogios
- ✦ Julie & David Rist
- ✦ Georgia, Sam, and Sophia Rouman in memory of Panayiota & Michael Dovolos; George Rouman
- ✦ Nicholas & Diana Santrizos
- ✦ Leo and Cheryl Sioris in memory of James and Daphne Sioris, Paul and Pauline Peters, Bill Peters, John, Rose, and Peter Mercury
- ✦ Mark, Elizabeth, Kelsey, Ellie, and Preston Skoog in memory of Saleh Canavati; Eric Skoog; Valerie Minikovich
- ✦ Elaine Theis in memory of Socrates & Evangeline Stoyanoglow (parents); Christos & Panagoula Mouroursos (grandparents); John & Helen Stoyanoglow (grandparents)
- ✦ Arlene Theros in memory of Peter “Bob” Theros (7/2/1936-3/24/2018)
- ✦ Charles & Debbie Theros in memory of Kathryn Theros; John, Evangelitsa, and Alex Papagianis

- ✦ Louis & Andrea Tiggas in memory of Andrew, Constantine, Demetra, Mary, Nicholas,
- ✦ Joy, Louis, Elias, Yianoula, John, Pepitsa, Kyriakos, Constandena, Gabriel, Michael, Constantine, Baby
- ✦ Edward & Elizabeth Traficante in memory of Rocco, Chrysanthe, and George Traficante
- ✦ Effy Triantafyllou in memory of Peter, Koula, Phil, Athena, Triantafylos, Efthimia, George, John, Vasiliki, John, Andreas, George, Violetta, Maria, Mary, Kyriakos, Ioanna, Andy, Betty, Pearl, Daisy, Stella, John & Helen
- ✦ Dcn. Luke & Dka. Mary Kay Twito in memory of the Pantages, Twito, Nachicas, and Boosalis families
- ✦ Dcn. Stephen, Dca. Amy, Patrick, Elias, and Benjamin Wehr in memory of Deanna Hamilton, Helen Hamilton, and Judy Wehr



Food Shelf Needs for April 19



Hygiene items (Individually wrapped toothpaste, soap, shampoo, conditioner, razors)

April's recipient is: Community Emergency Service (CES).
Please do not bring opened packages. They will be discarded.

Philoptochos News

Volunteers Needed for Family Movie Night Friday, April 17

Philoptochos is hosting a Family Movie Night on Bright Friday, April 17, at 6:00 p.m. We will be looking for volunteers to assist with this event so please sign up here by scanning the code or using the URL <https://bit.ly/4vyqYSu>



*Scan the Code
 to Sign Up*

Calendar of the Week

Sunday, April 12: Great and Holy Pascha

Midnight – Resurrection Service, Matins, Divine Liturgy
Paschal Celebration in the Great Hall follows Liturgy

12:00 noon – Agape Vespers; *Easter Egg Hunt follows Vespers*

Monday, April 13: Bright Monday

Church and Office closed

Tuesday, April 14: Bright Tuesday

9:30 a.m. – Divine Liturgy

12:00 noon – Senior Citizens' Meeting, *Terrace Room*

6:15 p.m. – Parish Council Meeting, *Fireside Room*

Wednesday, April 15: Bright Wednesday

“The Messenger” mailing is rescheduled to next week.

6:15 p.m. – HOPE/JOY Event, *Youth Room*

Thursday, April 16: Bright Thursday

6:30 p.m. – Koinonia (Tia Muchulas, host), *Fireside Room*

Friday, April 17: Bright Friday; Life-Giving Font of the Theotokos

7:00 a.m. – Men's Fellowship, *Fireside Room*

9:30 a.m. – Divine Liturgy

6:00 p.m. – Movie Night at St. Mary's

Saturday, April 18: Bright Saturday

Metropolis Oratorical Festival at St. Mary's

8:30 a.m. – Women's Bible Study, *Patty Christopoulos' home*

9:00 a.m. – Bible Study, *Fireside Room and on Zoom*

5:00 p.m. – Great Vespers

Sunday, April 19: Sunday of Saint Thomas

8:30 a.m. – Matins; 9:30 a.m. – Divine Liturgy



*The church and office will be closed on Bright Monday, April 13.
Regular office hours will resume on Tuesday, April 14, 8:30 a.m.*

Announcements



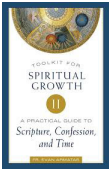
Senior Citizens' Meetings Resume for the Season

Saint Mary's Senior Citizens will meet on Tuesday, April 14, at noon in the Terrace Room. We will celebrate all January, February, March, and April birthdays and anniversaries with a group photo of all celebrants, and a delicious cake by Terri Leckas. The luncheon will be hosted by our Seniors' officers. A short meeting and announcements will follow. All St. Mary's seniors (55+) are welcomed to join our lively group. Dues are currently \$20/year payable to St. Mary's Seniors. For further information, please contact President Tessie Bourdamis (tbourdamis@comcast.net) or any Seniors' officers.



Women's Bible Study

The Women's Bible Study will resume meeting next weekend. The schedule is Saturdays, April 18, May 2, 16, and 30, beginning at 8:30 a.m., at Patty Christopulos' home, 5312 Highwood Drive W., Edina. This spring's topic will be the Letters of Saint Peter. All women of the parish are welcome to attend. Please RSVP to Patty at: 952.200.9566 or patty@light-n-life.com. Direct questions to Patty at above cell or email.



Women's Book Club Book Available in Bookstore

The next book the Women's Book Club participants will be reading is *Toolkit for Spiritual Growth II: A Practical Guide to Scripture, Confession, and Time* by Father Evan Armatas. The next discussion date is set for Thursday, May 7, 7:00 p.m.



Cappella Romana Concert—April 24

Internationally acclaimed vocal ensemble Cappella Romana, under the direction of Alexander Lingas, will perform "*Twilight of Byzantium: The Divine Liturgy in Hagia Sophia and The West and the Twilight of the Eastern Roman Empire*"—a program of chants from the era of the Fall of Constantinople in 1453. The concert accompanies a Carleton College spring term course on Constantinople taught by Prof. William North. More information is available at <https://bit.ly/41lrV2I>. The concert is **Friday, April 24, at 7:00 p.m.**, in Kracum Performance Hall, Carleton College, Northfield. The concert is free and open to the public.

Paschal Homily

of Saint John Chrysostom

If any man be devout and love God, let him enjoy this fair and radiant triumphal feast. If any man be a wise servant, let him rejoicing enter into the joy of his Lord. If any have labored long in fasting, let him now receive his recompense. If any have wrought from the first hour, let him today receive his just reward. If any have come at the third hour, let him with thankfulness keep the feast. If any have arrived at the sixth hour, let him have no misgivings; because he shall in nowise be deprived thereof. If any have delayed until the ninth hour, let him draw near, fearing nothing. If any have tarried even until the eleventh hour, let him, also, be not alarmed at his tardiness; for the Lord, who is jealous of his honor, will accept the last even as the first; He gives rest unto him who comes at the eleventh hour, even as unto him who has wrought from the first hour.

And He shows mercy upon the last, and cares for the first; and to the one He gives, and upon the other He bestows gifts. And He both accepts the deeds, and welcomes the intention, and honors the acts and praises the offering. Wherefore, enter you all into the joy of your Lord; and receive your reward, both the first, and likewise the second. You rich and poor together, hold high festival. You sober and you heedless, honor the day. Rejoice today, both you who have fasted and you who have disregarded the fast. The table is full-laden; feast ye all sumptuously. The calf is fatted; let no one go hungry away.

Enjoy ye all the feast of faith: Receive ye all the riches of loving-kindness. let no one bewail his poverty, for the universal kingdom has been revealed. Let no one weep for his iniquities, for pardon has shown forth from the grave. Let no one fear death, for the Savior's death has set us free. He that was held prisoner of it has annihilated it. By descending into Hell, He made Hell captive. He embittered it when it tasted of His flesh. And Isaiah, foretelling this, did cry: Hell, said he, was embittered, when it encountered Thee in the lower regions. It was embittered, for it was abolished. It was embittered, for it was mocked. It was embittered, for it was slain. It was embittered, for it was overthrown. It was embittered, for it was fettered in chains. It took a body, and met God face to face. It took earth, and encountered Heaven. It took that which was seen, and fell upon the unseen.

O Death, where is your sting? O Hell, where is your victory?

Christ is risen, and you are overthrown.

Christ is risen, and the demons are fallen.

Christ is risen, and the angels rejoice.

Christ is risen, and life reigns.

Christ is risen, and not one dead remains in the grave.

For Christ, being risen from the dead, is become the first fruits of those who have fallen asleep. To Him be glory and dominion unto ages of ages. Amen.

The Greek Orthodox Metropolis of Chicago
42nd Annual
SAINT JOHN CHRYSOSTOM
ORATORICAL AND FINE ARTS FESTIVAL



Diamanto Mesiacos, 1st Place Iconography - Senior Division
St. Athanasios Greek Orthodox Church, Aurora, IL

Bright Saturday, April 18, 2026

St. Mary's Greek Orthodox Church
Minneapolis, MN
Host Parish

For more information, please contact oratoricalfestival@gmail.com.



St. Mary's Philoptochos Presents

FAMILY MOVIE NIGHT



Watch one of four great movies!

Theater 1 : Girlfriends on a Greek Island for a wedding

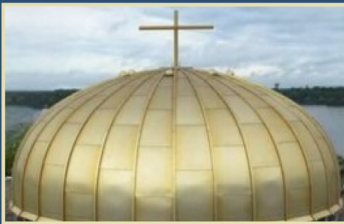
Theater 2: British spy at a royal casino

Theater 3: Michael Jordan and Bugs team up

Theater 4: NY zoo animal accidently shipped to island

APRIL 17TH @ 6:00 PM
BRIGHT FRIDAY - NO FASTING!

Free will donation to enter.
Pizza, popcorn & beverages
for purchase.



"ONE NIGHT AT THE
MOVIES — ONE STEP
CLOSER TO A SHINING
DOME."

All Proceeds will go to
our new dome fund.

Wear your jammies, sweats, bring a
pillow and blanket or just sit in our
comfy chairs





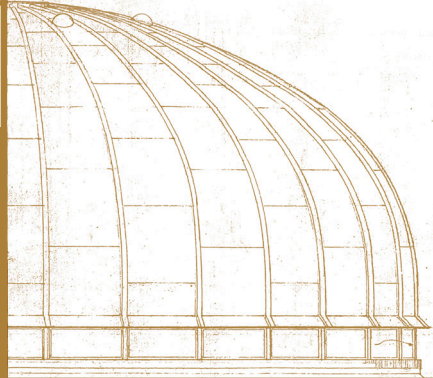
2026 RESTORATION PROJECT CAMPAIGN UPDATE

FOR THE DOME



\$273,000
still needed

\$727,000
in commitments



TARGETED GOAL: \$1M

Thank you to everyone who has pledged a contribution to the building improvements project. We have received **\$727,000** in commitments towards our goal of raising **\$1M**. In order for us to begin the dome restoration project this spring, we need to secure a remainder of **\$273,000**. We invite every member of our community to join this sacred effort through *prayer, participation, and giving*. Please prayerfully consider *if* and *what* you can donate to help restore this blessed and treasured landmark.

Questions? Reach out to Nick Santrizos at: nsantrizos@gmail.com



Electronic payment donations can be made by scanning the code.

All contributions for this project will be placed into the Saint Mary's Capital Improvements Reserve.

www.stmarysgoc.org/For-The-Dome

Saint Mary's Vacation Church School

EXPLORE
**GOD'S
PROMISES**
IN THE
GREAT NORTH

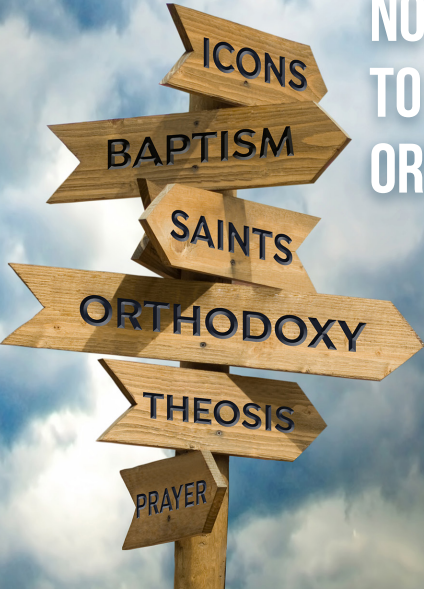


JUNE 15-19, 2026

Register today and Get ready for a great adventure!

Vacation Church School is open to children, age 5 to those entering 6th grade in the fall. Five days of music, worship, activities, snacks, and games. Middle and high school youth are needed for staff support. If your teen is available and willing to help, please also sign them up. Scan the code to register your child.





**NOT SURE WHERE TO GO
TO LEARN ABOUT THE
ORTHODOX FAITH?**

SEEKER SATURDAY

**May 9, 2026, 5:00 p.m. – Great Vespers,
Followed by a Discussion with Q&A**

For those seeking to become Orthodox Christians, we are here to guide you. Join us for Great Vespers on Saturday, May 9 at 5:00 p.m. Following the service, we'll gather for a discussion and Q&A (topic to be announced), along with a meal in the Terrace Room.

Beginning in June, meetings will resume on the second Sunday of each month at 11:45 a.m. in the Fireside Room.

- ▶ *If you've attended previously, please complete the Topic Survey sent via email, or visit the Welcome Table after liturgy on Sundays to share your input on future topics. Thank you.*

Quick Links

Stay in Contact



To join our mailing list or update your contact information, scan the code.

Digital Donation



To make a donation or stewardship offering, scan the code.

Daily Bible Readings

Monday, April 13: *Bright Monday*

Acts 1:12-17, 21-26 • John 1:18-28

Tuesday, April 14: *Bright Tuesday*

Acts 2:14-21 • Luke 24:12-35

Wednesday, April 15: *Bright Wednesday*

Acts 2:22-38 • John 1:35-51

Thursday, April 16: *Bright Thursday*

Acts 2:38-43 • John 3:1-15

Friday, April 17: *Bright Friday; Life-Giving Font of the Theotokos*

Acts 3:1-8 • John 2:12-22

Saturday, April 18: *Bright Saturday*

Acts 3:11-16 • John 3:22-33

Sunday, April 19: *Sunday of Thomas*

Acts 5:12-20 • John 20:19-31



Saint Mary's Greek Orthodox Church

3450 Irving Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55408-3399

612.825.9595 | stmarysgoc.org | social: [@stmarysgoc](#)   

*Fr. Timothy Sas, Fr. Jason Houck,
Fr. Paul Kalina, Deacon, Fr. Luke Twito, Deacon, Fr. Stephen Wehr, Deacon*

Weekly Bulletin Submissions to: Communications@stmarysgoc.org

Weekly Bulletin Submission Deadline: Mondays